

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				Delivery note no 6880564				Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh				If queries please specify customer and delivernote no.				3)					
10) Your sign		11) Your Order No. 550004530501		Date 05.04.2022		15) additional data customer		17) Dispatch place cHub		2) Receiver note		4) Dispatchdate 03.06.2022	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 6 PAL		22) Dispatch sign		23) Total weight kg gross 672,7 net 382,6		6) Freight Free		Creationday 02.06.2022	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		26) Receipt-unload-point 14249		Destination 78576		27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index		29) Description of delivery Control Unit; ATCU-2-9.4		7) Delivery Waggon		14) Our Order-No. 25330241	
27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index		29) Description of delivery Control Unit; ATCU-2-9.4		30) Quantity 384		31) Receiver notes Qty. (is) +/-		32) Notes		33) Quantity 384		34) Receiver notes Qty. (is) +/-	
1 0260.001.077		V03 2510261401		13/06/2022		KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 384 Quantità effettiva: 384 Tipo Imballaggio: 6 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 13/06/22 Firma		13/06/22			
42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check					
Rotation Receiver notes		Date Name bzw Nr											



NR880564

BVE13384

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronik Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary Tel: +36 (37) 549549		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542	
5) Loading point		8) Transportnumber 16880393		4) No. sender at the shipping carrier	
11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		TRANSPORT ORDER 6) Date 03.06.2022 7) Relations-no. 	
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249/14249		9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 LUDWIGSBURG		10) Carrier-no. 133638	
		13) Bordereau-/Cargo list no.		15) Sendemote for the shipping carrier:	
		16) Arrive-date		17) Arrive-time	
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg
6880564 HH0393	6	Pallets	1	0260001077V03UJ AE	72
6880573 HH0393	4	Pallets	1	2510261401 0260001079V03UJ AE	48
6880576 HH0393	6	Pallets	1	2510261631 0260001080V03UJ AE	72
				2510266920	
		Empt.customer or name		empties RB	
	128	Plastic Container		6000439356	
	128	Inject. molded container		6000134169	
	128	Blister-Forming Part		6000439355	
25) Sum		26) Volume in cdm		Next Page	Sum
29) hazardous freight classification					
30) hazardous freight name					
31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with	
34) Sender-cash on delivery					
35) Enclosures KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 13 GIU 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		36) Order-no. Customer 550004530501 37) Account assignment 38) Means of transport no 39) Lorry reg. 40) Dispatch type truck collect, load 41) Accounting-key 42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved Company stamp/signature. 44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP) Euro-Grate-pal.(GP)			
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.		of it changed Euro-flat-pal.(FP) Euro-Grate-pal.(GP)			
Date	Time	Signature			
45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.				46) for Receiver	

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S16880393

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronik Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary Tel: +36 (37) 549549		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542 Receiver VAT-ID 4) No. sender at the shipping carrier	
5) Loading point		8) Transportnumber 16880393		TRANSPORT ORDER 6) Date 03.06.2022 7) Relations-no. 9) shipping carrier Schweitzer Gmbh & Co. 10) Carrier-no. 133638 Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 LUDWIGSBURG	
11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829			
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		13) Bordereau-/Cargo list no.		15) Sendernote for the shipping carrier:	
16) Arrive-date		17) Arrive-time			
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) 22) Contents SF Next page 1	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
	16 16	Plastic durable pallet - Pallet Cover	6000439358 6000439359		
			Freight duty weight: 1801,8		
25) Sum		16 26) Volume in odm		Sum 27) 192 28) 1801,8	
29) hazardous freight classification					
30) hazardous freight name					
31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN		32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with	
34) Sender-cash on delivery					
35) Enclosures KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 13 GIU 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		36) Order-no. Customer 550004530501		37) Account assignment	
		38) Means of transport no		39) Lorry reg.	
		40) Dispatch type truck collect, load		41) Accounting-key	
		42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved			
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.		Company stamp/signature.			
Date		Time		Signature	
45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.		46) for Receiver			

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S16880393

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.



seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-004879 vom 03.06.2022



Ludwigsburg, 08.06.2022
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 10.06.2022 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Datum / Date 03.06.2022 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 6880564 6880573 6880576	11 Anzahl der LM Nombre des colis 6 4 6	12 Art der Verpackung COLLI COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 1.802	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		16,00 COLLI		1.802,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang Ort 22-004879 empfangen am Datum / Date Via der Einfuhr 10.06.2022 Modugno (BA)				
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 08.06.2022 "Ricevuto con riserva di verifica" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre del destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604

TN: 37352

cHUB/20221013036 4.példány

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)			NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Kovács és Fiai Szolgáltató Kft. 8043 Iszkauszonygyörgy, Ády E. u. 6. Adószám: 13749970-2-7 Közösségi adószám: HU13749970			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY						
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20220503			18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-902325						
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³
	16	PAL	KFZ	1000	1.802.000	
					1.802.000	
13 A feladó rendelkezésel (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmennyve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei			21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgestellt in Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Ády E. u. 2. cHUB/20221013036 EORI: HU0000003018			
22 A fuvarozó aláírása és bejegyzései Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			23 Az átvevő aláírása és bejegyzései Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
25 Jármű Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast				
	NFD324					
	WAM996					

Veszélyes árukra az esetleges bizonyítékokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a béli.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.